

Transfer Utility LE

Průvodce spuštěním

Cs

Opstartsvejledning

Da

Aloitusopas

Fi

Kezdő útmutató

Hu

Installatiegids

Nl

Podręcznik startowy

Pl

Manual de iniciação

Pt

Príručka pre inštaláciu

Sk

Starthandbok

Sv



Po stažení softwaru **PIXELA Transfer Utility LE** z webových stránek společnosti PIXELA a instalaci do počítače se systémem Windows / Mac OS můžete nahraná videa AVCHD snadno přenášet do počítače. K dispozici jsou následující funkce. Podrobnosti k používání softwaru si prohlédněte v „Transfer Utility LE Software Guide/Příručka k softwaru Transfer Utility LE“ (soubor PDF*).

- **Uložení videa do počítače**

Videa AVCHD si můžete ukládat do počítače.

- **Přenos hudebních souborů za účelem přehrávání s hudbou na pozadí**

Hudební soubory můžete využít jako hudbu na pozadí při přehrávání záznamů na videokameře. Přeneste hudební soubory do paměti obsahující záznamy, které chcete přehrávat.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: Hudební soubory byly předinstalovány do vestavěné paměti a obnoví se při inicializaci paměti. Pouze VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: Hudební soubory můžete přenést do vestavěné paměti.
- Hudební soubory můžete přenést na paměťovou kartu připojenou k počítači. Pouze VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: Hudební soubory můžete také přenést na paměťovou kartu vloženou do videokamery.

Podrobné informace o stahování a přenosu hudebních souborů naleznete v Návodu k používání videokamery (soubor PDF*,  **PDF**) *Stahování hudebních a obrazových souborů*).

Stažení softwaru: Software a příručku k softwaru lze stáhnout z webových stránek společnosti PIXELA. Podle instrukcí na níže uvedených webových stránkách stáhněte a otevřete komprimovaný soubor, který obsahuje modul pro instalaci a příručku k softwaru (soubor PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Instalace softwaru: Kompletní požadavky softwaru na systém najdete na webových stránkách společnosti PIXELA. Podrobné pokyny k instalaci najdete v „Příručce k softwaru Transfer Utility LE“.

* K otevření souboru PDF je zapotřebí prohlížeč PDF, např. Adobe Reader.
Poznámka: Dostupnost modelu se liší podle oblasti.

Når du har downloadet PIXELA's software **Transfer Utility LE** fra PIXELA's websted og har installeret det på din Windows/Mac-computer, kan du let overføre dine AVCHD-film til computeren. Følgende funktioner er tilgængelige. Hvis du ønsker oplysninger om brug af softwaren, kan du se "Transfer Utility LE - Softwareguide" (pdf-fil*).

- **Gemme film på en computer**

Du kan gemme dine AVCHD-film på en computer.

- **Overførsel af filer til afspilning med baggrundsmusikfunktionen**

Musikfiler kan benyttes som baggrundsmusik, når du afspiller dine optagelserne i videokameraet. Overfør musikfiler til den hukommelse, der indeholder de optagelser, du vil afspille.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: De musikfiler, som var installeret på forhånd i den indbyggede hukommelse, gendannes, når du initialiserer hukommelsen. Kun VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: Du kan overføre musikfiler til den indbyggede hukommelse.

- Du kan overføre musikfiler til et hukommelseskort, der er tilsluttet computeren. Kun VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: Du kan også overføre musikfiler til et hukommelseskort, der er sat i videokameraet.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om download og overførsel af musikfilerne, kan du se i videokameraets betjeningsvejledning (pdf-fil*,

 **PDF** » *Download af musikfiler og billedfiler*).

Download af software: Du kan downloade softwaren og softwarevejledningen fra PIXELA's websted. Følg instruktionerne på webstedet nedenfor for at downloade og åbne den komprimerede fil, som indeholder installationsmodulet og softwarevejledningen (pdf-fil*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installation af softwaren: Du kan finde de fuldstændige krav til softwaren på PIXELA's websted. Hvis du ønsker detaljerede installationsanvisninger, kan du se "Transfer Utility LE - Softwareguide".

* Der kræves en pdf-fremviser, f.eks. Adobe® Reader®, for at åbne pdf-filen.
Bemærk: Modeltilgængeligheden varierer fra område til område.

Kun lataat PIXELAn **Transfer Utility LE** -ohjelmiston PIXELAn verkkosivustosta ja asennat sen Windows- tai Mac OS -tietokoneeseesi, voit helposti siirtää tietokoneeseen tallentamasi AVCHD-videot. Seuraavat toiminnot ovat käytettävissä. Lisätietoja ohjelman käytöstä on "Transfer Utility LE -ohjelmisto-oppaassa" (PDF-tiedosto*).

- **Videoiden tallentaminen tietokoneeseen**

Voit tallentaa AVCHD-videosi tietokoneelle.

- **Musiikkitiedostojen siirtäminen toiston aikaista taustamusiikkitoimintoa varten**

Voit käyttää musiikkitiedostoja taustamusiikkina, kun toistat tallenteitasi videokamerassa. Siirrä musiikkitiedostot muistikorttiin, joka sisältää toistettavat tallenteet.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: Musiikkitiedostot ovat esiasennettuina sisäiseen muistiin, ja ne palautetaan, kun alustat muistin. Vain VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: Voit siirtää musiikkitiedostoja sisäiseen muistiin.
- Voit siirtää musiikkitiedostoja tietokoneeseen kytketylle muistikortille. Vain VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: Voit myös siirtää musiikkitiedostoja videokameraan asetetulle muistikortille.

Katso lisätietoa musiikkitiedostojen lataamisesta ja siirtämisestä videokameran käyttöoppaasta (PDF-tiedosto*,  **PDF**) *Musiikkitiedostojen ja kuvatiedostojen lataaminen*).

Ohjelmiston lataaminen: Voit ladata ohjelmiston ja sen oppaan PIXELAn verkkosivustosta. Lataa ja avaa seuraavassa sivustossa annettujen ohjeiden mukaan pakattu tiedosto, jossa on asennusmoduuli ja ohjelmisto-opas (PDF-tiedosto*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Ohjelmiston asentaminen: Voit tarkistaa ohjelmiston järjestelmävaatimukset PIXELAn verkkosivustosta. Katso lisätietoa asennuksesta "Transfer Utility LE -ohjelmisto-oppaasta".

* PDF-tiedoston avaamiseen tarvitaan PDF-katseluohjelma, kuten Adobe Reader. Huomautus: Mallin saatavuus vaihtelee alueittain.

Miután a PIXELA webhelyéről letöltötte és Windows/Mac OS rendszerű számítógépére telepítette a PIXELA **Transfer Utility LE** szoftvert, a rögzített AVCHD-filmek könnyen átmásolhatók a számítógépre. A következő funkciók használhatók. A szoftver használatának részleteit a „Transfer Utility LE szoftver útmutató” c. dokumentumban (PDF-fájl*) találja.

- **Filmek mentése a számítógépre**

AVCHD-filmjei számítógépre menthetők.

- **Zenefájlok átvitele a kísérezene funkcióval történő lejátszáshoz**

A zenei fájlok kísérezeneként használhatók a felvételek kamerán történő lejátszása során. A zenefájlok átvitele abba a memóriába, amelyben a lejátszani kívánt felvételek találhatók.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 /

LEGRIA HF R78: A zenei fájlokat a beépített memória előre telepítve tartalmazza, és a memória inicializálása után visszaállításra kerülnek.

Csak VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: A zenei fájlok átvihetők a beépített memóriába.

- A zenei fájlok átvihetők a számítógéphez csatlakoztatott memóriakártyára.

Csak VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: A zenei fájlok a kamerába behelyezett memóriakártyára is átvihetők.

A zenei fájlok letöltésével és átvitelével kapcsolatos további részletek a kamera használati útmutatójában (PDF-fájl*,  **PDF**) *Zenei fájlok és képfájlok letöltése*) találhatók.

A szoftver letöltése: A szoftver és a szoftverhasználati útmutató a PIXELA webhelyéről tölthető le. Kövesse az alábbi webhelyen található utasításokat a tömörített fájl letöltéséhez és megnyitásához, amely a telepítőmodult és a szoftverhasználati útmutatót (PDF-fájl*) tartalmazza.

http://pixela.jp/cetule_dl/

A szoftver telepítése: A szoftver teljes rendszerkövetelményeit a PIXELA webhelyén érheti el. Részletes telepítési utasításokat a „Transfer Utility LE Software Guide/Transfer Utility LE szoftver útmutató” tartalmaz.

* A PDF-fájl megtekintéséhez Adobe Reader vagy hasonló program szükséges. Megjegyzés: Területenként különböző típusok érhetők el.

Nadat u de PIXELA-software **Transfer Utility LE** hebt gedownload vanaf de PIXELA-website en dit programma op uw computer met Windows/Mac OS hebt geïnstalleerd, kunt u heel gemakkelijk de door u gemaakte AVCHD-films overdragen naar uw computer. De volgende functies zijn beschikbaar. Als u meer wilt weten over het gebruik van de software, kijkt u in de “Transfer Utility LE Softwarehandleiding” (PDF-bestand*).

- **Films opslaan op uw computer**

U kunt uw AVCHD-films opslaan op een computer.

- **Muziekbestanden overdragen voor de functie afspelen met achtergrondmuziek**

Muziekbestanden kunnen worden gebruikt als achtergrondmuziek wanneer u uw opnamen op de camcorder afspeelt. Draag muziekbestanden over naar het geheugen dat de opnamen bevat die u wilt afspelen.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: de muziekbestanden zijn in het interne geheugen voorgeïnstalleerd en worden hersteld als u het geheugen initialiseert. Alleen VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: u kunt muziekbestanden overbrengen naar het interne geheugen.
- U kunt muziekbestanden overbrengen naar een geheugenkaart die is aangesloten op de computer. Alleen VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: u kunt de muziekbestanden ook overbrengen naar een geheugenkaart die in de camcorder is geplaatst.

Voor meer informatie over muziekbestanden downloaden en overdragen, raadpleegt u de Gebruiksaanwijzing van de camcorder (PDF-bestand*,  **PDF** » *Muziekbestanden en beeldbestanden downloaden*).

De software downloaden: u kunt de software en softwarehandleiding downloaden vanaf de PIXELA-website. Volg de instructies op de hieronder genoemde website om het gecomprimeerde bestand te downloaden en te openen. Dit bestand bevat de installatiemodule en softwarehandleiding (PDF-bestand*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

De software installeren: de volledige systeemvereisten van de software vindt u op de PIXELA-website. Raadpleeg de “Softwarehandleiding Transfer Utility LE” voor uitgebreide installatie-instructies.

* Om het PDF-bestand te kunnen openen, is een PDF-lezer zoals Adobe Reader nodig.
Opmerking: verkrijgbaarheid van modellen verschilt per regio.

Po pobraniu z witryny internetowej firmy PIXELA jej oprogramowania **Transfer Utility LE** i zainstalowaniu go na komputerze z systemem Windows lub Mac OS można z łatwością przysyłać do komputera filmy zarejestrowane w formacie AVCHD. Dostępne są poniższe funkcje. Szczegółowe informacje na temat obsługi tego oprogramowania można znaleźć w instrukcji „Transfer Utility LE Software Guide/Podręcznik użytkownika Transfer Utility LE” (w pliku PDF*).

- **Zapis filmów na dysku twardym komputera**

Zarejestrowane przez siebie filmy w formacie AVCHD można zapisywać na dysku twardym komputera.

- **Przesyłanie plików muzycznych do odtwarzania z użyciem funkcji podkładu dźwiękowego**

Pliki muzyczne mogą służyć jako podkład dźwiękowy podczas odtwarzania nagrań za pomocą kamery. Prześlij pliki muzyczne do pamięci zawierającej nagrania, które chcesz odtworzyć.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 /

LEGRIA HF R78: pliki muzyczne są zainstalowane fabrycznie w pamięci wbudowanej i zostają przywrócone po zainicjowaniu pamięci.

Dotyczy tylko modeli VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: pliki muzyczne można przysyłać do pamięci wbudowanej.

- Pliki muzyczne można przysyłać na kartę pamięci podłączoną do komputera.

Dotyczy tylko modeli VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700:

pliki muzyczne można też przysyłać na kartę pamięci włożoną do kamery.

Szczegółowe informacje o pobieraniu i przysyłaniu plików muzycznych można znaleźć w Instrukcji obsługi kamery (w pliku PDF*,

 **PDF** Pobieranie plików muzycznych i plików obrazów).

Pobieranie oprogramowania: Oprogramowanie i podręcznik użytkownika można pobrać z witryny internetowej firmy PIXELA. Należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w poniższej witrynie internetowej, aby pobrać i otworzyć skompresowany plik, który zawiera moduł instalacyjny oraz podręcznik użytkownika (w formacie PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Instalowanie oprogramowania: Pełną listę wymagań systemowych oprogramowania można znaleźć w witrynie internetowej firmy PIXELA. Szczegółowe instrukcje instalacji można znaleźć w dokumencie „Transfer Utility LE Podręcznik użytkownika”.

* Do odczytywania plików PDF wymagany jest program Adobe Reader.

Uwaga: Dostępność modeli różni się w zależności od obszaru.

Após transferir o Software **PIXELA Transfer Utility LE** a partir do Website da PIXELA e de instalá-lo no seu computador Windows/Mac OS, pode transferir facilmente para o computador os filmes AVCHD que gravou. As funções seguintes estão disponíveis. Para mais detalhes sobre como utilizar o software, consulte o “Guia de software do Transfer Utility LE” (ficheiro PDF*).

- **Gravação de filmes num computador**

Pode gravar os seus filmes AVCHD num computador.

- **Transferência de ficheiros de música para reprodução com a função de música de fundo**

Os ficheiros de música podem ser utilizados como música de fundo ao reproduzir as suas gravações na câmara de vídeo. Transfira os ficheiros de música para a memória que contém as gravações que pretende reproduzir.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: Os ficheiros de música vêm pré-instalados na memória incorporada e são restaurados ao inicializar a memória.

Apenas VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: Pode transferir ficheiros de música para a memória incorporada.

- Pode transferir ficheiros de música para um cartão de memória ligado ao computador. Apenas VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: Também pode transferir os ficheiros de música para um cartão de memória inserido na câmara de vídeo.

Para obter detalhes sobre a transferência de ficheiros de música, consulte o Manual de instruções da câmara de vídeo (ficheiro PDF*,

 **PDF** » *Transferir Ficheiros de Música e Ficheiros de Imagem*).

Transferir o software: Pode transferir o software e o guia do software a partir do Website da PIXELA. Siga as instruções disponíveis no Website abaixo para transferir e abrir o ficheiro comprimido, que contém o módulo de instalação e o guia do software (ficheiro PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Instalar o software: Pode encontrar os requisitos do sistema completos do software no Website da PIXELA. Para obter instruções de instalação detalhadas, consulte o “Guia de software do Transfer Utility LE”.

* Necessita de um visualizador de ficheiros PDF, como o Adobe Reader, para abrir o ficheiro PDF.

Nota: A disponibilidade de modelos difere de área para área.

Po prevzatí softvéru PIXELA **Transfer Utility LE** z webovej lokality spoločnosti PIXELA a po jeho nainštalovaní v počítači so systémom Windows/Mac OS môžete jednoducho prenášať svoje filmové záznamy vo formáte AVCHD do počítača. K dispozícii sú nasledujúce funkcie. Ak potrebujete ďalšie informácie o používaní softvéru, pozrite si príručku „Transfer Utility LE Software Guide/Príručka k softvéru Transfer Utility LE“ (súbor PDF*).

- **Ukladanie filmov do počítača**

Filmy vo formáte AVCHD môžete ukladať do počítača.

- **Prenos hudobných súborov na prehrávanie pomocou funkcie hudby na pozadí**

Pri prehrávaní záznamov vo videokamere možno hudobné súbory používať ako hudbu na pozadí. Preneste hudobné súbory do pamäte, ktorá obsahuje záznamy určené na prehratie.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: Hudobné súbory sú predinštalované v zabudovanej pamäti a po jej inicializácii sa obnovia. Iba modely VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: Hudobné súbory môžete preniesť do zabudovanej pamäte.
 - Hudobné súbory môžete preniesť na pamäťovú kartu pripojenú k počítaču. Iba modely VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: Hudobné súbory môžete preniesť aj na pamäťovú kartu vloženú vo videokamere.
- Podrobnosti o preberaní a prenose hudobných súborov nájdete v Návode na používanie videokamery (súbor PDF*,  **PDF**) *Preberanie hudobných a obrazových súborov*).

Prevzatie softvéru: Softvér a príručku k softvéru si môžete prevziať z webovej lokality spoločnosti PIXELA. Podľa pokynov, ktoré nájdete na nižšie uvedenej webovej lokalite, prevezmite a otvorte komprimovaný súbor obsahujúci inštalačný modul a príručku k softvéru (súbor PDF*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Inštalácia softvéru: Úplné systémové požiadavky na softvér nájdete na webovej lokalite spoločnosti PIXELA. Podrobné pokyny týkajúce sa inštalácie nájdete v príručke „Transfer Utility LE Software Guide/Príručka k softvéru Transfer Utility LE“.

* Na otvorenie súboru PDF sa požaduje zobrazovač PDF, napríklad program Adobe Reader.

Poznámka: Dostupnosť modelov sa líši v závislosti od oblasti.

När du har laddat ner PIXELAs programvara **Transfer Utility LE** från PIXELAs webbplats och installerat den på en Windows-/Mac OS-dator kan du enkelt överföra dina AVCHD-videor till datorn. Du får tillgång till följande funktioner. Mer information om hur du använder programmet finns i "Transfer Utility LE Programvaruguide" (PDF-fil*).

- **Spara videosekvenser på en dator**

Du kan spara dina bästa AVCHD-videor på dator.

- **Överföra musikfiler som kan användas som bakgrundsmusik vid uppspelning**

Musikfilerna kan användas som bakgrundsmusik när du spelar upp dina inspelningar på kameran. Överför musikfiler till det minneskort som innehåller de inspelningar du vill spela upp.

- VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / LEGRIA HF R76 / LEGRIA HF R77 / LEGRIA HF R78: Musikfilerna är förinstallerade i det inbyggda minnet och återställs när minnet formateras. Endast VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72: Du kan överföra musikfiler till det inbyggda minnet.
- Du kan överföra musikfiler till ett minneskort som är anslutet till datorn. Endast VIXIA HF R70 / VIXIA HF R72 / VIXIA HF R700: Du kan även överföra musikfiler till ett minneskort i kameran.

Mer information om hur du laddar ned och överför musikfilerna finns i kamerans Användarhandbok (PDF-fil*,  PDF) *Ladda ned musikfiler och bildfiler*).

Hämta programvaran: Du kan ladda ned programvaran och programvaruhandboken från PIXELAs webbplats. Följ anvisningarna på webbplatsen nedan och ladda ned samt öppna den komprimerade filen, som innehåller installationsprogram och programvaruhandbok (PDF-fil*).

http://pixela.jp/cetule_dl/

Installera programvaran: Information om systemkrav för programvaran finns på PIXELAs webbplats. Detaljerade installationsinstruktioner finns i "Transfer Utility LE Programvaruguide".

* Du behöver en PDF-läsare, till exempel Adobe Reader, för att öppna PDF-filen. Obs! Modelltillgängligheten varierar mellan olika länder/regioner.

